

**Zeitschrift:** L'educatore della Svizzera italiana : giornale pubblicato per cura della Società degli amici dell'educazione del popolo  
**Band:** 85 (1943)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L' « Educatore » nel 1943

## INDICE GENERALE

N. 1-2 (gennaio-febbraio) Pag. 1

**Seguitando: Victor Hugo e Henri Guillemin**  
(Ernesto Pelloni)

**Prof. Ulrico Grand** (Emilio Bontà)

**« Uomini e cose del mio tempo » di Alfredo Baccelli**

**Ad « Avanguardia »** (E. P.)

**Disegni di Fiorenzo Fontana**

**Vincenzo D'Alberti** (Arnoldo Bettelini)

**Prof. Luigi Borghetti**

**Fra libri e riviste:** Nuove pubblicazioni —  
Rainer Maria Rilke — Géométrie plane  
— Chronique de l'espérance.

**Posta:** Homo loquax e politica — Guardare  
all'opera effettiva e non all'individuo —  
Alla rivista « La Semaine littéraire » —  
Minime

**Necrologio sociale:** Prof. Giacomo Mariotti  
— Amilcare Gasparini

\* \* \*

N. 3 (marzo — Pag. 33)

**Indagine psicologica su problemi pedagogici**  
(A. S. Albrecht)

**Idealismo assoluto e pedagogia idealistica**  
(Dott. Felice Pelloni)

**Dalberti e Frascini** (Arnoldo Bettelini)

**Come allevare le figliuole?** « Casa nostra »  
di Erminia Macerati

**Non scuola di « elementi », ma di « avviamenti »** (G. Lombardo-Radice)

**Errori nell'insegnamento dell'aritmetica**

**Fatalità della guerra**

**Fra libri e riviste:** Nuove pubblicazioni — Le  
symbolisme des contes de fées — La  
psicologia a servizio dell'orientamento  
professionale nelle scuole — Edizioni  
svizzere per la gioventù — Storia letteraria  
italiana — Souvenirs sur Henri  
Bergson — Scuola italiana moderna —  
L'école vivante par les centres d'intérêts  
— Pour la poche — Limiti e ragioni della  
letteratura infantile — Verba latina  
Sprachgut der Schweiz.

**Posta:** Gilliard, Le Bon, Payot — C. A. Sainte-Beuve — Per l'aritmetica antiverbalistica — Brevemente

**Necrologio sociale:** Paolo Giandeini — Ing.  
Giacomo Pfaff.

N. 4-5 (15 aprile - 15 maggio) Pag. 65

**Sul raggruppamento dei terreni** (Felice Gambazzi)

**Da « Silenzi » di Valerio Abbondio**

**Enrico Pestalozzi e l'educazione antiverbalistica della gioventù**

**Idealismo assoluto e pedagogia idealistica**  
(Dott. Felice Pelloni)

**Concorso musicale**

**Antiverbalismo, scienza e geometria** (Dott. Alberto Norzi)

**Asterischi: critica francese**

**Vita, Scuola e Cultura:** I nostri villaggi e i  
Pellirosse — Volgarità della mania sportiva — Delfino Cinelli e la passione della terra — Gli « oggidiani » ossia i « passatisti » del Rinascimento — Una scuola antiverbalistica per le maestre

**Contro i livellatori**

**Fra libri e riviste:** L'editore Albert Skira —  
L'enseignement des travaux manuels —  
L'hygiène mentale des enfants — Alloggi  
per i giovani escursionisti

**Posta:** Il cancro — Debolezza della critica  
francese — Guillemin e Zoppi — Sguardi  
retrospettivi — Brevemente — Gli Asili  
in carreggiata

\* \* \*

N. 6 (giugno) Pag. 97

**Leggendo Henri Guillemin** (Ernesto Pelloni)

**Considerazioni** (Arnoldo Bettelini)

**Studi pirandelliani** (Arminio Janner)

**Pestalozzi e Francesco Soave** (Ernesto Pelloni)

**La radiosecola e l'insegnamento antiverbalistico della geografia**

**Fra libri e riviste:** Francesco Soave — Verdures — La nuova prosa italiana — En passant — Il libro di Augusto Giacometti

**Posta:** Discussioni — Il cancro e le ciacole — Brevemente

**Necrologio sociale:** Gottardo Perucchi

\* \* \*

N. 7 (luglio) Pag. 129

**La voce di un padre** (G. B. Bianchi)

**La « Mozione » del Padre Oldelli per la fondazione di una biblioteca pubblica: 1798**  
(Giuseppe Martinola)

**L'endecasillabo**

**Il pirandellismo** (Dott. A. Janner)

**Armoriale di famiglie patrizie del Cantone Ticino** (A. Lienhard-Riva)

**Il vocabolario nelle Scuole maggiori**  
**Quando le Scuole professionali e pre-profes-**  
**sionali sono educative?**

**Fra libri e riviste:** Antologia italiana ad  
 uso degli stranieri — La poesia erme-  
 tica — Infanzia — Les précurseurs du  
 Bureau international d'éducation — Lui-  
 gi Lavizzari — Lebensvolle sprachlehre  
 Un homme, deux hommes — Le diagno-  
 stic du raisonnement chez les débiles  
 mentaux

**Posta:** Sciovinismo — Le « ciàcole », il can-  
 cro e certi municipi — Minime

\* \* \*

N. 8-9 (15 agosto - 15 settembre) Pag. 161  
**Atti sociali — Relazioni presentate alle ulti-**  
**me assemblee**

**Il filosofo Piero Martinetti e l'antiverbali-**  
**simo**

**Elvezia eroica: poesie** (Luigi Gilardoni)

**Quando la storia è educativa?**

**Dialetti ticinesi:** Altalena, altalenare

**La scuola del popolo nel dopoguerra**

**Nota dell'« Educatore »:** Concorso.

**Anno scolastico 1942-1943:** Una prima fem-  
 minile; Una seconda maschile; Una se-  
 conda femminile; Una terza mista; Una  
 quarta femminile; Una quinta femmini-  
 le; Due quinte maschili

**Fra libri e riviste:** Signore dei poveri morti

**Posta:** Europa e democrazia — La peste —  
 Debolezza della critica francese — Lo  
 spirito contro la forza — Brevemente

\* \* \*

N. 10-11 (15 ottobre - 15 novembre) Pag. 193

**Il 52° Corso di lavoro manuale e di scuola at-**  
**tiva** (Bice Vassalli)

**Elvezia eroica: poesie** (Luigi Gilardoni)

**Studi pirandelliani** (A. Janner)

**Lo stemma di Domenico Fontana di Melide**  
 (A. Lienhard-Riva)

**La verità sulla rosa dei colori** (Richard Ber-  
 ger)

**Vita e miracoli del verbalismo scolastico**

**Un progetto di antologia italiana per le scuo-**  
**le ticinesi, di Francesco dall'Ongaro**  
 (Giuseppe Martinola)

**Vita scolastica luganese**

**Fra libri e riviste:** La morale internationale  
 Dell'Educazione — Monuments histori-  
 ques vaudois — Nuove pubblicazioni

**Posta:** La guerra e le scuole ossia contro le  
 autodenigrazioni — Brevemente

**Necrologio sociale:** Mo. Giacomo Bulotti

\* \* \*

N. 12 (dicembre) Pag. 225

**Per la cultura popolare** (F. L.)

**Nota dell'« Educatore »**

**Il cinquantesimo dell'Affare Dreyfus:** Nel-  
 l'isola del Diavolo

**Documenti sulla colonna Arcioni** (Giuseppe  
 Martinola)

**Anno scolastico 1942-43:** Scuole Maggiori

**Croce Rossa: poesia** (Luigi Gilardoni)

**Fra libri e riviste:** Vérité sur la Suisse — Al-  
 ler et retour — Nuove pubblicazioni.

**Posta:** Governi, popoli e guerre — Scuole ti-  
 cinesi e lavori manuali — Storia e anti-  
 verbalismo; Capitalismo e calvinismo.

**Necrologio sociale:** Valentino Ghisler

**« L' Educatore » nel 1943:** Indice generale

### L'edificio e la scuola

La Scuola, come convivenza ideale di mae-  
 stri e di scolari, di educatori e di educandi,  
 preesiste alla casa nella quale ha sede, come  
 creazione dello spirito e officina di anime  
 anelanti all'avvenire; e fiorisce dove un  
 ideale spirituale vigoreggia, anche se i locali  
 opportuni difettano; decade invece e tramon-  
 ta anche nei più sontuosi edifici, ove venga  
 meno il fuoco interno che deve tutta alimen-  
 tarla. Come

*...ove dorme il furor d'inclite geste  
 E sien ministri al vivere civile  
 L'opulenza e il tremore, inutil pompa  
 E inaugurate immagini dell'Orco  
 Sargon cippi e marmorei monumenti*

così lo splendore delle aule, la dovizia della  
 suppellettile e l'abbondanza del materiale di-  
 dattico non possono sostituire l'opera della  
 scuola là dove questa manchi.

L'edificio scolastico è coronamento della  
 scuola, permette un più accurato svolgimento  
 dell'opera educativa, offre ai fanciulli una  
 dimora gradita, ma presuppone la Scuola co-  
 me **idea**: cioè come un ideale di formazione  
 umana in rispondenza ad un ideale di vita:  
 la fede in questo ideale, fede che, viva negli  
 educatori, da essi si propaghi a tutti i ceti  
 sociali, fede negli alti fini a cui la vita uma-  
 na è ordinata, nella bontà dell'opera scola-  
 stica, non pur come abilitatrice di speciali  
 strumentalità, ma anche e soprattutto come  
 formatrice di spiriti.

*Prof. Giacomo Tauro*  
 dell'Università di Bologna



Per essere in carreggiata

## Come preparare le maestre degli asili infantili ?

L'ottava conferenza internazionale dell'istruzione pubblica, convocata a Ginevra dal « Bureau international d'éducation », il 19 luglio 1939, adottò queste importanti raccomandazioni :

### I

*La formazione delle maestre degli istituti prescolastici (asili infantili, giardini d'infanzia, case dei bambini o scuole materne) deve sempre comprendere una specializzazione teorica e pratica che le prepari al loro ufficio. In nessun caso questa preparazione può essere meno approfondita di quella del personale insegnante delle scuole primarie.*

### II

*Il perfezionamento delle maestre già in funzione negli istituti prescolastici deve essere favorito.*

### III

*Per principio, le condizioni di nomina e la retribuzione delle maestre degli istituti prescolastici non devono essere inferiori a quelle delle scuole primarie.*

### IV

*Tenuto conto della speciale formazione sopra indicata, deve essere possibile alle maestre degli istituti prescolastici di passare nelle scuole primarie e viceversa.*

---

## Gli esami finali nelle Scuole elementari e nelle Scuole maggiori

### (CONCORSO)

Posto che anche gli esami finali devono essere antiverbalistici, — come può svolgersi, in base al programma ufficiale del 22 settembre 1936, l'esame finale in una prima classe elementare maschile o femminile? Come in una seconda classe? E in una terza? In una quarta? In una quinta? Come in una prima maggiore maschile o femminile? In una seconda maggiore? In una terza?

Ogni concorrente sceglierà una sola classe. Gli otto lavori migliori (uno per ogni classe, dalla I elementare alla III maggiore) saranno premiati ciascuno con franchi quaranta e con una copia dell'« Epistolario » di Stefano Franscini e pubblicati nell'« Educatore ». Giudice: la nostra Commissione dirigente.

Scadenza del concorso: il 28 febbraio 1944.

La Commissione dirigente si riserva il diritto di pubblicare, in tutto o in parte, anche lavori non premiati.

L'âme aime la main.

BIAGIO PASCAL

L'idée naît de l'action et doit revenir à l'action, à peine de déchéance pour l'agent.

(1809-1865)

P. J. PROUDHON

« Homo faber », « Homo sapiens »: devant l'un et l'autre, qui tendent d'ailleurs à se confondre ensemble, nous nous inclinons. Le seul qui nous soit antipathique est l'« Homo loquax », dont la pensée, quand il pense, n'est qu'une réflexion sur sa parole.

(1934)

HENRI BERGSON

Ogni concreto conoscere non può non essere legato alla vita, ossia all'azione.

BENEDETTO CROCE

La filosofia è alla fine, non al principio. Pensiero filosofico, sì; ma sull'esperienza e attraverso l'esperienza.

GIOVANNI GENTILE

Il capovolgere la relazione fra attività e pensiero, il premettere nel processo educativo l'imparare all'agire, il sapere al fare fu un errore: quell'errore che ha creato la retorica, gli eroi da tavolino, i saltimbanchi della parola.

(1935)

FRANCESCO BETTINI

Da manovale, da artiere ad artista: tale la via percorsa dalla pleiade gloriosa dei Maestri comacini. E però ai due, già noti, titoli nobiliari della storia ticinese (Libertà comunali e Arte) possiamo e dobbiamo aggiungerne un terzo: Pedagogia e didattica dell'azione.

ERNESTO PELLONI

Scema la tua pedagogia, buffi i tuoi tentativi di organizzazione scolastica, se all'attività manuale dei fanciulli e delle fanciulle, degli studenti e delle studentesse non dai tutto il posto che le spetta. Chi libererà il mondo dall'insopportabile e nocivo « Homo loquax » e dalla « diarrhaea verborum? ».

(1936)

STEFANO PONCINI

Le monde appartiendra à ceux qui, armés d'une magnifique puissance de travail, seront les mieux adaptés à leur fonction.

(1936)

GEORGES BERTIER

C'est par l'action que l'âme prend corps et que le corps prend âme; elle en est le lien substantiel; elle en forme un tout naturel.

(1937)

MAURICE BLONDEL

Il est indispensable pour nos enfants qu'une partie importante de la journée soit consacrée à des travaux manuels.

(1937)

JULES PAYOT

L'esperienza dei « mestieri » storici (allevamenti, coltivazioni, cucina, legno, pietra, metalli, plastica, ecc.) è un diritto elementare di ogni fanciullo.

(1854-1932)

PATRICK GEDDES

E' tempo che la parola « scuola », che secondo l'etimologia greca significa « ozio », rinunci al suo etimo e divenga laboratorio.

(1939)

GIUSEPPE BOTTAI

Governanti, filosofi, pedagogisti, famiglie, professori, maestri e maestre: che faremo di uomini e di donne che non sanno o non vogliono lavorare? Mantenerli? Se non siamo impazziti, educiamo al lavoro delle mani e della mente e al risparmio: soltanto allora saremo sulla strada maestra e non su quella che conduce alla decadenza, al parassitismo, alla degenerazione.

C. SANTAGATA

Chi non vuol lavorare non mangi.

SAN PAOLO



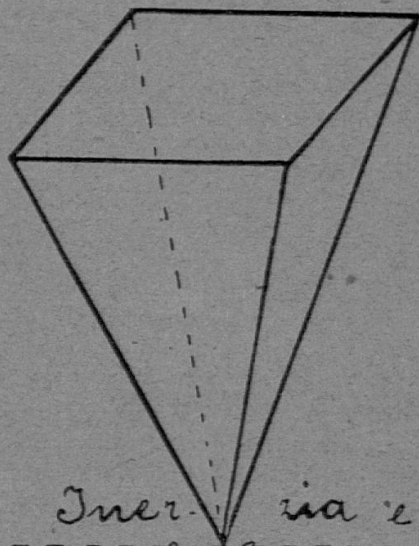
Meditare «La faillite de l'enseignement» (Editore Alcan, Parigi, 1937, pp. 256)  
gagliardo atto d'accusa dell'insigne educatore e pedagogista Jules Payot  
contro le funeste scuole verbalistiche e nemiche delle attività manuali

## Governi, Associazioni magistrali, Pedagogisti, Famiglie e Scuole al bivio

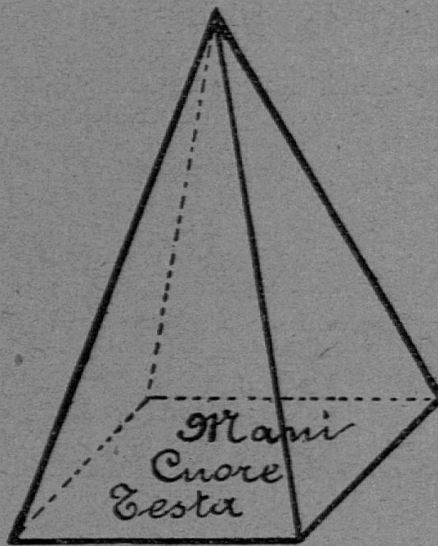
*... se la voce tua sarà molesta  
Nel primo gusto, vital nutrimento  
Lascerà poi, quando sarà digesta.*

DANTE ALIGHIERI.

«Homo loquax»	o	«Homo faber»?
«Homo neobarbarus»	o	«Homo sapiens»?
Degenerazione	o	Educazione?



Chiacchieroni e inetti  
Parassiti e squilibrati  
Stupida mania dello sport,  
del cinema e della radio  
Caccia agli impieghi  
Pansessualismo  
Cataclismi domestici,  
politici e sociali



Uomini  
Donne  
Cittadini, lavoratori  
e risparmiatori  
Agricoltura, artigianato  
e famiglie fiorenti  
Comuni e Stati solidi  
Pace sociale

L'educazione scolastica e domestica di oggi conduce allievi e allieve alla pigrizia fisica  
e all'indolenza nell'operare.

(1826)

FEDERICO FROEBEL

La scuola verbalistica e priva di attività manuali va annoverata fra le cause prossime  
o remote che crearono la classe degli spostati.

(1893)

Prof. G. BONTEMPI, Segr. Dip. P. E.

Quos vult perdere, Deus dementat prius.

Nel corso della civiltà il pensare è fiorito su dal fare.

(1916)

GIOVANNI VIDARI

Editrice: **Associazione Nazionale per il Mezzogiorno**  
ROMA (112) - Via Monte Giordano 36

R 6082

## Il Maestro Esploratore

Scritti di Giuseppe Lombardo Radice, Ernesto Pelloni, Cristoforo Negri, Ebe Trenta,  
Arr. A. Weissenbach, C. Palli, R. De Lorenzi — e 45 illustrazioni.

2° supplemento all'«Educazione Nazionale» 1928

## Lezioni all'aperto, visite e orientamento professionale con la viva collaborazione delle allieve

Scritti di A. Bonaglia, Giuseppe Lombardo Radice, E. Pelloni  
62 cicli di lezioni e un'appendice

3° Supplemento all'«Educazione Nazionale» 1931

## Pestalozzi e la cultura italiana

(Vol. di pp. 170, Lire 16: presso l'Amministrazione dell'«Educatore» Fr. 4.30)

**Contiene anche lo studio seguente:**

### Pestalozzi e gli educatori del Cantone Ticino di ERNESTO PELLONI

Capitolo Primo: **Da Francesco Soave a Stefano Franscini.**

I. Un giudizio di Luigi Imperatori. - II. Francesco Soave. - III. Giuseppe Bagutti -  
IV. Antonio Fontana - V. Stefano Franscini - VI. Alberto Lamoni - VII. L. A. Parravicini.

Capitolo Secondo: **Giuseppe Curti.**

Pestalozzi e i periodici della Demopedeutica. - II. La «Grammatichetta popolare» di  
Giuseppe Curti. - III. Precursori, difensori e critici. - IV. Curti e Romeo Manzoni.  
V. Verso tempi migliori.

Capitolo Terzo: **Gli ultimi tempi.**

I. Luigi Imperatori e Francesco Gianini. - II. Alfredo Pioda. - III. Conclusione: I difetti  
delle nostre scuole. Autoattività, scuole e poesia. - Autoattività, scuole ed esplorazione  
poetico-scientifica della zolla natia. - L'autoattività e l'avvenire delle scuole ticinesi.